votre bulletin d'informations sur l'actualité communale | n°4 | nov. 2014

Bertrand Kling, maire

Chères malzévilloises, chers malzévillois,

Le pont Vayringe est enfin ré-ouvert !
Après une fermeture qui aura duré près de 3 mois et des désagréments pour tous les malzévillois sans exception, mais également pour les habitants des villages situés au nord Est de notre agglomération qui sont en transit par notre commune.

Comme je l'ai rappelé au président du Grand Nancy à plusieurs reprises, la fermeture du pont met en évidence, non seulement le problème de la traversée de Malzéville, mais également la *"pauvreté"* des infrastructures routières sur le Nord-Est de l'agglomération.

C'est un constat qu'il partage. Aussi, pour enfin faire aboutir le dossier du contournement, je l'ai invité à ce que nous mettions en place une nouvelle méthode de travail, fondée sur le partage d'informations, avec les citoyens engagés et les élus concernés autour de ce projet.

C'est pourquoi, dans l'esprit d'une *"gouvernance nouvelle"* sur ce dossier, le président du Grand Nancy a répondu à ma sollicitation en invitant tous les maires des communes concernées, à se mettre *"autour de la table"*, afin de rechercher comment aboutir dans un délai réaliste et à un coût répondant aux exigences budgétaires difficiles qui s'annoncent. L'unanimité existe autour de ce constat et cette méthode.

Le processus s'engagera dans les semaines à venir…

Par ailleurs, dès le 3 novembre, nous poursuivrons les travaux du centre-ville (page 5), stoppés par la fermeture du pont Vayringe.

Octobre fut également le moment de cette grande fête malzévilloise populaire qu'est la Fête des pains. Pour cette *"1ère édition"* de notre nouvelle équipe, j'ai confié pour mission à mon adjointe en charge de la vie locale, Anne Duchène,de ramener la fête au plus proche du cœur de ville et notamment d'investir notre belle place de la Rivière. Je tiens ici à féliciter les fonctionnaires et les élus qui ont travaillé (dur) à ses côtés, pour réorganiser la fête en 3 mois. Cette 22ème édition fut une belle réussite !

Ce week end là, nos amis allemands de Waldstetten sont venus pour renouveler nos vœux de jumelage et fêter en quelque sorte nos noces d'or, puisqu'il s'agissait du 50ème anniversaire. Là aussi, ce fut un grand moment d'amitié et de fraternité.

La salle polyvalente, Michel Dinet, sera inaugurée le 15 novembre à 11h et comme tous les malzévillois ne pourront pas être invités pour ce moment solennel et festif, j'ai décidé d'organiser une *"porte ouverte"*, tenue par les élus, le samedi après midi du 15 novembre de 14h à 18h, afin que chacun d'entre vous puisse venir la visiter et apprécier ce beau patrimoine qui nous est commun.

Comme certains d'entre vous l'ont déjà vu et utilisé, notre offre de stationnement dans le périmètre de cette salle a été augmentée par la création (en septembre) d'un parking de 25 places le long de la Meurthe. Ces places viennent s'adjoindre aux 24 places créées dans la cour de l'ancien site Elis, pour laquelle j'ai demandé la continuation de la convention de mise à disposition par le propriétaire, jusqu'à la transformation du site.

Jamais l'offre de stationnement n'a été aussi importante dans notre commune !

Je terminerai mon propos en annonçant la naissance de notre tout nouveau site internet, Malzéville, terre fertile (*www.malzeville.fr*). Totalement transformé, modernisé et ludique, son toilettage était devenu indispensable et répondra aux exigences qualitatives et interactives d'aujourd'hui !

Bel automne à toutes et tous.

Agenda

▲ **Mardi 4 novembre / 19h**
Causerie "Leonard qui es-tu ?"
Accademia Leonardo da Vinci / La Douëra

▲ **Du 8 au 30 novembre / 14h à 18h / samedis et dimanches**
Exposition Jean-Luc Roth
Les Amis de La Douëra / La Douëra

▲ **Du 8 au 9 novembre / Journée**
Bourse aux jouets
Interface Solidaire / La Maisonnée

▲ **Mardi 11 novembre / 11h**
Armistice de la guerre 14-18
Ville, FNACA, FDCR / Monument aux Morts

▲ **Dimanche 16 novembre / 16h**
Concert Trio Milonga
Les Amis de La Douëra / La Douëra

▲ **Jeudi 27 novembre / 19h**
Apéro photographique
Surface Sensible / La Douëra

▲ **29 et 30 novembre /** Journée Bourse aux arts créatifs (outillage, bricolage)
Interface Solidaire / La Maisonnée

▲ **Vendredi 5 décembre / 16h à 19h30**
Collecte de sang
Don du Sang Bénévole / La Maisonnée

▲ **Jeudi 11 décembre / 19h30**
Conseil municipal / La Maisonnée

▲ **Samedi 13 décembre /**
Festivités de la Saint Nicolas Ville

▲ **Du 6 au 21 décembre / 14h à 18h / Samedis et dimanches**
Exposition photographique
Surface Sensible / La Douëra

www.malzeville.fr

POINT D'ÉTAPE SUR L'APPLICATION DES RYTHMES SCOLAIRES DANS NOS ÉCOLES

Les Nouvelles Activités Périscolaires (NAP), mises en place dans le cadre de la réforme des rythmes scolaires, sont totalement gratuites dans notre commune. Elles sont proposées dans chaque école, aux enfants qui souhaitent vivre après le temps scolaire, des activités variées. Ces activités se déroulent, en Elémentaire, les Mardis et Jeudis de 15h15 à 16h45. En Maternelle, les Lundis, Mardis, Jeudis et Vendredis de 15h45 à 16h30.

La parole à Marie-José Amah, Adjointe déléguée aux Temps de l'Enfant

Marie José Amah participant à la dictée ELA à l'école Pasteur

"L'installation de ces activités est un réel défi pour notre commune. La ville de Malzéville a cherché à mettre en place, de la manière la plus efficace et riche, la nouvelle organisation entrainée par la réforme des rythmes scolaires.
A la rentrée, des ajustements ont été nécessaires et ils ont eu lieu. Rapidement, on a pu observer plus de fluidité dans le déroulement de ces désormais 4 journées et demi d'école des élèves malzévillois.
Tenant compte des remarques de parents d'élèves, il a été décidé de réaliser dès que possible un document décrivant le contenu des activités proposées, afin que vous soyez, parents, informés de ce que vivent vos enfants sur ce nouveau temps.
Nous pouvons être satisfaits de cette rentrée car le chantier était de taille !
Il ne nous reste qu'à faire vivre et à enrichir ce nouvel outil à notre disposition, pour les enfants."

LES NOUVELLES ACTIVITÉS PÉRISCOLAIRES EN CHIFFRES

A ce jour, en élémentaire, 353 enfants y sont inscrits, soit 89 % des effectifs.

En maternelle, 214 enfants y sont inscrits soit 80% des effectifs.

Ce sont désormais 67 intervenants qui animent les activités

PRÉCISION ET RÉGULATION

À COMPTER DE LA RENTRÉE DE NOVEMBRE

En maternelle, une activité se déroule sur deux jours (lundi-vendredi ou mardi-jeudi)

Depuis la rentrée de septembre, les enfants devaient participer aux deux activités par semaine.

A compter du 3 novembre, il sera possible d'inscrire son enfant les lundis-vendredis et/ou les mardis-jeudis ce qui n'était pas autorisé jusqu'alors.

La parole à Anne-Sophie CHABANON, intervenante dans l'école maternelle du Jéricho sur les Arts plastiques.

"Voici un mois, j'ai intégré l'école maternelle Jéricho pour animer les NAP en Arts Plastiques.
J'accompagne quatre fois par semaine une dizaine d'enfants de grande section, pour leur faire découvrir l'Art de manière générale à travers différentes techniques comme le collage, la mise en couleur (aux feutres, crayons cire, peintures...), le graphisme, la mise en volume...
C'est un moment particulier où s'exercent la créativité et l'imagination débordante à cet âge là.
J'espère leur transmettre mon goût pour l'Art et le manuel en général, afin d'aiguiser leur curiosité et leur ouvrir de nouvelles perspectives."

Animation Périscolaire, les tarifs

Les tarifs concernant les animations périscolaires, votés aux derniers conseils municipaux (en Juin et Septembre), ont augmenté.

Pourquoi cette augmentation ?

- Car malgré une augmentation croissante du coût des services, aucune hausse n'avait été réalisée depuis 2009 pour l'animation périscolaire et depuis 2012 pour la restauration.
- Car les inscriptions, de plus en plus importantes ont rendu nécessaire l'embauche d'animateurs pour maintenir un taux d'encadrement de qualité (1 animateur pour 10 enfants en maternelle et 1 pour 14 en élémentaire)

Pour rendre plus lisible ce que cela peut représenter pour une famille, voici quelques coûts comparatifs par rapport à l'an dernier :

ANIMATION PÉRISCOLAIRE *famille malzévilloise en forfait complet avec un enfant*

Quotient Mensuel	de 2009 à 2013	à partir du 02/09/2014
de 0 € à 900,99 €	27,13 €	27,13 €
de 901 € à 1 334,99 €		28,13 €
de 1 335 € à 1 763,99 €	35,43 €	37,43 €
de 1 764 € à 2 548,99 €	54,14 €	56,14 €
de 2 549 € à 3 240,99 €	69,73 €	73,73 €
supérieur à 3 240,99 €	90,75 €	95,75 €

▲ SIGNALER UNE ABSENCE OCCASIONNELLE

Les temps périscolaires sont de la responsabilité de la ville. Pour les absences occasionnelles sur le temps des NAP, il faut en informer la mairie, cela n'est pas du ressort de l'enseignant.

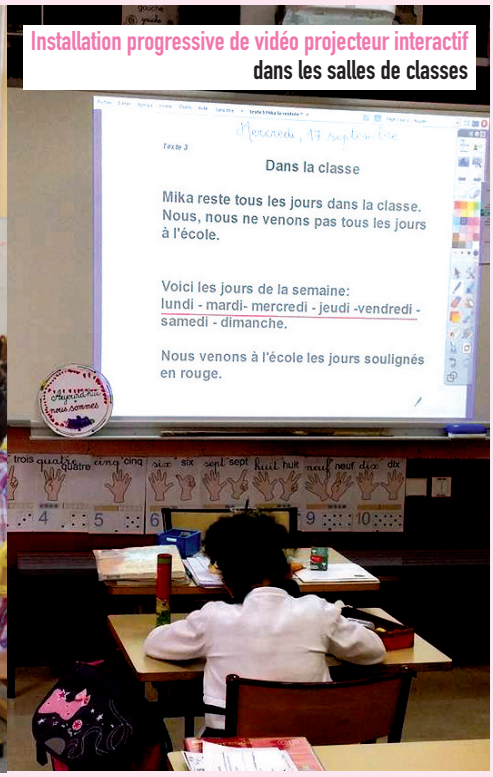
RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS EN MAIRIE DE MALZÉVILLE

Pôle scolaire : 03.83.29.92.25

ecoles@malzeville.fr

L'école en images

Rentrée des classes : visites des élus dans les 6 écoles de la ville.

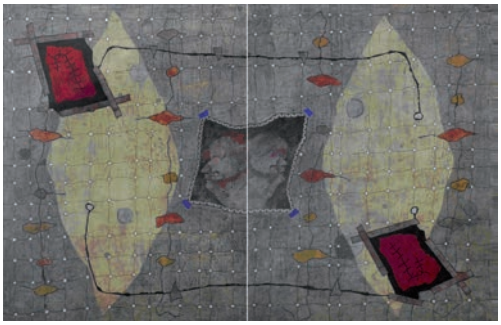


Installation progressive de vidéo projecteur interactif dans les salles de classes

▲ Leonardo chi sei ? Leonard qui es-tu ?

Mardi 4 novembre / La Douëra / 19h / Entrée payante

La Ville de Malzéville s'associe avec l'Accademia Leonardo Da Vinci et propose dans le cadre des antipasti du mardi, une causerie sur Léonard, ses vies, ses œuvres... Une mise en bouche poétique et divertissante avec le trio Sospiri (viole de gambe, guitare, flûte et chant).



Jean-Luc ROTH "Traces" ▲

Du 8 au 30 novembre 2014 / La Douëra / 14h à 18h / Samedi et dimanche / Entrée libre

Toutes ces traces que l'homme crée à travers son histoire, l'artiste s'en inspire librement. Il naît de ces compositions des peintures où le réel côtoie l'imaginaire. Jean-Luc ROTH travaille l'écriture, les traces et le temps qui passe.

▲ "Passion" - Trio Milonga

Dimanche 16 novembre / La Douëra / 16h / Entrée payante

Le trio Milonga est un superbe ensemble, passionné par l'aventure musicale du tango argentin. Il vous transportera dans l'univers d'Astor Piazzolla, de Carlos Gardel et d'autres maîtres du tango.

Apéro Photographique ▲

Jeudi 27 novembre / La Douëra / 19h / Entrée libre
"La guerre" - Rencontre/débat animé par Pierre Van Tieghem, historien d'art de l'association "Surface Sensible".

Du reportage à la propagande, quels sont les enjeux de la photographie de guerre ? En quoi ces images nous touchent-elles ? Pourquoi certaines vont devenir (tristement) de véritables icônes ? En 150 ans de photographies de guerres diverses, notre vision a considérablement changé. Comment recevons-nous aujourd'hui de telles images ?

▲ Saint Nicolas des Lorrains à Rome

Mardi 2 décembre / La Douëra / 19h

La Ville de Malzéville s'associe avec l'Accademia Leonardo Da Vinci et propose dans le cadre des antipasti du mardi, une conférence animée par Denis Schaming, chancelier de l'association des amis de Saint Nicolas à Rome et nous présentera ce lien très étroit entre la Lorraine et Rome.

▲ Exposition photographique

Du 6 au 21 décembre / La Douëra / 14h à 18h
Samedis et dimanches / Entrée libre

L'atelier de recherche en photographie pour adultes de L'École des Regards, installé dans l'ancien atelier d'artiste de Charles Cournault à La Douëra, a ouvert ses portes au début de l'année 2014. Pour clôre cette première année de travail nous vous proposons de venir découvrir les travaux de recherches personnelles des participants.

▲ Saint - Nicolas

Samedi 13 décembre

17h30 : départ du défilé (parking du Lion d'Or, rue du Lion d'Or, rue de Gaulle, rue Sadi Carnot - Arrivée devant la salle polyvalente)
18h : spectacle "Kitchenette" par le Cirque Gones
18h45 : Arrivée de Saint Nicolas et distribution de friandises

▲ Dessert musical ave les InTemPor'ElleS

Samedi 13 décembre / 20h / La Douëra
Entrée payante sur réservation au 06.20.35.69.30

C'est un regard bien particulier que portent les InTemPor'ElleS sur la chanson française. Il dépasse très vite la simple interprétation de tous ces chefs-d'oeuvre qui résonnent en permanence à nos oreilles. Lemarque, Gainsbourg, Brassens, Lapointe, Vian… ne se plaindraient pas d'avoir été revisités par ce trio vocal et instrumental.

Travaux

TRAVAUX CENTRE VILLE

A partir du 3 novembre, la CUGN terminera les travaux du centre ville, stoppés par la fermeture du pont Vayringe.

- ▲ Travaux d'aménagement du carrefour Driant, Orme, Eglise.
- ▲ Travaux GRDF du carrefour Orme, République, Carnot et de Gaulle
- ▲ Reprise de la bande de roulement de la rue de l'Orme.

Développement durable

IL VA FAIRE FROID !!! PENSEZ À ISOLER VOTRE LOGEMENT.

L'Agence Locale de l'Énergie et du Climat Nancy Grands territoires (ALEC). Les Conseillers INFO→ÉNERGIE informent, conseillent et sensibilisent les particuliers de façon gratuite, neutre et objective sur tous les thèmes liés à l'énergie et à l'environnement : Ils renseignent également sur les aides financières attribuées aux particuliers lors de la rénovation de leur logement.

Ils reçoivent les particuliers sur rendez-vous à la :

Maison de l'Habitat et du Développement Durable du Grand Nancy
10, Place de la République
54000 NANCY
tous les mardis, jeudis et vendredis de 9h à 12h et de 14h à 17h.
Permanences téléphoniques du lundi au vendredi de 9h à 17h30
au 03 83 37 25 87 ou grandnancy@eie-lorraine.fr

Plus d'informations sur le site www.alec-nancy.fr

Vous envisagez de réaliser des travaux d'économie d'énergie, contactez-les !

Cette année, les conseillers INFO→ÉNERGIE vous proposent de participer à **un concours ludique : Familles à Energie Positive** et la commune de Malzéville soutient cette initiative.

Le principe est simple : Des équipes d'une dizaine de foyers se regroupent pour représenter leur village, leur quartier ou leur entreprise et concourir avec l'objectif d'économiser le plus d'énergie possible sur les consommations à la maison : chauffage, eau chaude, équipement domestique.

Chaque équipe fait le pari d'atteindre 8% d'économies d'énergie (protocole de Kyoto oblige !) par rapport à l'hiver précédant le concours. Le concours se base sur le progrès global des comportements des concurrents : peu importe d'où on part, l'essentiel est de progresser ensemble !

Inscrivez-vous sur http://lorraine.familles-a-energie-positive.fr

Brèves

▲ BOURSE AUX JOUETS

8 ET 9 NOVEMBRE À LA MAISONNÉE

Organisée par l'association Interface Solidaire

Dépôt des objets le vendredi 7 novembre en journée
Vente le samedi toute la journée et le dimanche matin

▲ JOURNÉE NATIONALE DE LA TRISOMIE 21

DIMANCHE 16 NOVEMBRE

Pour soutenir les projets d'intégration scolaire, sociale et professionnelle des personnes porteuses de trisomie 21, l'association Trisomie 21 Meurthe et Moselle lance l'opération *"Petit déjeuner"* : des personnes porteuses de trisomie 21 accompagnées de bénévoles se proposent de vous livrer des petits déjeuners à domicile, commandés à l'avance, au tarif unique de 5 €.
Commande avant le 7 novembre par mail : info@trisomie21-54.fr

BORDS DE MEURTHE ▲

L'espace piétonnier des bords de Meurthe n'est pas une piste cyclable. Pour la bonne cohabitation de tous, merci aux cyclistes de rouler au pas.

PROPRETÉ DE LA COMMUNE ▲

Pour le bien être de tous, les poubelles doivent être sorties la veille du ramassage à partir de 18h.

RÉVISION DES LISTES ÉLECTORALES 2015

Vous avez jusqu'au 31 décembre 2014 pour vous inscrire sur les listes électorales ou mettre à jour votre inscription en cas de déménagement à l'intérieur de la même commune.

Si vous arrivez dans une commune, vous devez vous inscrire sur la liste électorale en procédant aux mêmes formalités que pour une première inscription. Vous serez ensuite radié automatiquement des listes de votre ancien domicile, sans aucune démarche à effectuer de votre part.

Si vous restez dans la même commune mais que vous changez d'adresse, il vous appartient de signaler le changement. L'inscription sur une liste électorale étant une démarche libre et individuelle, une demande de suivi de courrier ne suffit pas pour que les modifications soient apportées à votre inscription.

L'inscription est automatique uniquement pour les jeunes de 18 ans qui ont effectué leur recensement militaire à l'âge de 16 ans dans la même commune. Les jeunes majeurs qui ont déménagé entre le recensement et leur 18e anniversaire, aussi bien dans une autre commune qu'à l'intérieur de leur commune, ou encore ceux qui ont régularisé tardivement leur recensement, devront procéder personnellement à leur première inscription auprès de la mairie de leur domicile.

POUR VOUS INSCRIRE OU POUR MODIFIER VOTRE INSCRIPTION, TROIS POSSIBILITÉS :

- **Sur place**, en vous rendant à la mairie
- **Par correspondance**, en envoyant à la mairie le formulaire cerfa, accompagné des pièces justificatives,
- **Par internet :** en vous rendant sur le site mon.service-public.fr,

Tribune libre

LES HABITUDES ONT LA VIE DURE…

Dans notre tribune de septembre, l'annonce de nos permanences en mairie avait malencontreusement été censurée par *"erreur matérielle"*…, nos prochaines dates seront donc les 22 novembre et 13 décembre de 10H à 12H.

Le règlement intérieur du Conseil municipal, voté le 24 septembre a permis quelques avancées issues des nombreux amendements que nous avions présentés. La volonté y est cependant manifeste d'entraver notre liberté de filmer les conseils. L'expression de l'opposition est catégoriquement refusée sur tous les supports Internet de la commune, outils trop précieux d'auto publicité.

Diffuser les conseils via notre page Facebook ne fait que moderniser la vie municipale et cultive la transparence, visiblement peu culturelle dans cette majorité.

D'ailleurs, une première évaluation des *"Nouveaux rythmes scolaires"* devrait avoir eu lieu vers la Toussaint ?

Nous prenons une part active, dans la commission finances, à la recherche et à la proposition de solutions aux emprunts toxiques, dans l'intérêt des contribuables Malzévillois.

Soyons positifs, le pont Vayringe a ré ouvert, les *"Malzévillois du bas"* ont à nouveau accès aux transports en communs, la galère n' aura duré que deux mois et demi !

Suite à notre intervention au conseil municipal de septembre, le transport à la demande pour nos aînés a été mis en place… quinze jours avant la réouverture… mieux vaut tard que jamais.

Corinne Marchal-Tarnus
pour l'équipe "MALZEVILLE AMBITION 2020"
malzeville-objectif2020@laposte.net • 07 80 30 84 04

MA VILLE à VIVRE

Les séances des conseils municipaux sont publiques en dehors des séances tenues à huit clos. Par voie de conséquence, la loi admet que ces séances puissent *"être retransmises par des moyens de communication audiovisuelle"*, aussi bien à l'initiative d'un membre de l'assistance que d'un conseiller municipal. L'enregistrement doit se faire à partir d'un point fixe.

Le débat est ouvert, d'un côté il y a le droit à l'image, de l'autre le droit à l'information.

Qu'adviendra t-il de la sérénité du conseil municipal lorsqu'une nuée de caméra envahira la salle, puisque sachez le, en tant que Malzévillois ou d'ailleurs ce droit vous appartient.

Peut-on craindre que cette intrusion soit de nature à limiter la spontanéité des échanges en rendant la prise de parole moins aisée ou pire encore qu'elle donne lieu à des interventions surjouées.

Dans la mesure où une caméra a déjà fait son apparition lors des séances, il serait fort judicieux de faire le nécessaire pour que la diffusion des images du conseil ne se fasse que via le site officiel de la Mairie.

Une excellente initiative pour intéresser les Malzévillois à la vie municipale, ils ne peuvent pas toujours se déplacer mais se sentent toujours concernés.

Marc BARRON, Sylvaine SCAGLIA

S'INFORMER ET PARTICIPER À LA VIE DE LA COMMUNE EST DÉSORMAIS PLUS SIMPLE

Un bulletin municipal remodelé, une page sur le réseau social Facebook créée et maintenant un nouveau site internet… Ces nouveaux outils de communication traduisent la volonté de notre majorité de faciliter l'information et la participation des Malzevillois à la vie de la commune. Nous ne souhaitons pas en faire des outils partisans pour les uns ou les autres, l'intérêt général doit prévaloir.

Ainsi, deux pages de ce bulletin sont consacrées à la rentrée scolaire avec un premier point d'étape sur l'application des nouveaux rythmes scolaires dans nos écoles.

Concernant l'autre sujet d'actualité de cette rentrée, les transports : rappelons tout d'abord qu'ils sont de la compétence du Grand Nancy (CUGN). Dès l'incendie du pont Vayringe, les élus et les services ont été mobilisés pour communiquer au plus grand nombre l'évolution de la situation et les alternatives possibles en terme de transports individuels et collectifs. Nos aînés ayant rencontré des difficultés particulières et en l'absence de solution proposée par la CUGN, la municipalité a pris seule la responsabilité de mettre en place une offre de transport à la demande. Les élus de tous bords devraient soutenir sans polémique cette initiative.

Baptiste PAVOT, Président du groupe majoritaire

Malzéville, terre fertile - n°4 - Novembre 2014
Directeur de la publication : Bertrand Kling ▲ Conception : anagram ▲ Imprimé à 4000 exemplaires par Digit'Offset (imprim'vert) sur papier recyclé ▲ ISSN en cours